



ROOFTOPS PART ONE

14

DC UNIVERSE
REBIRTH

BATMAN



**KING
GERADS**





DC UNIVERSE
REBIRTH

14

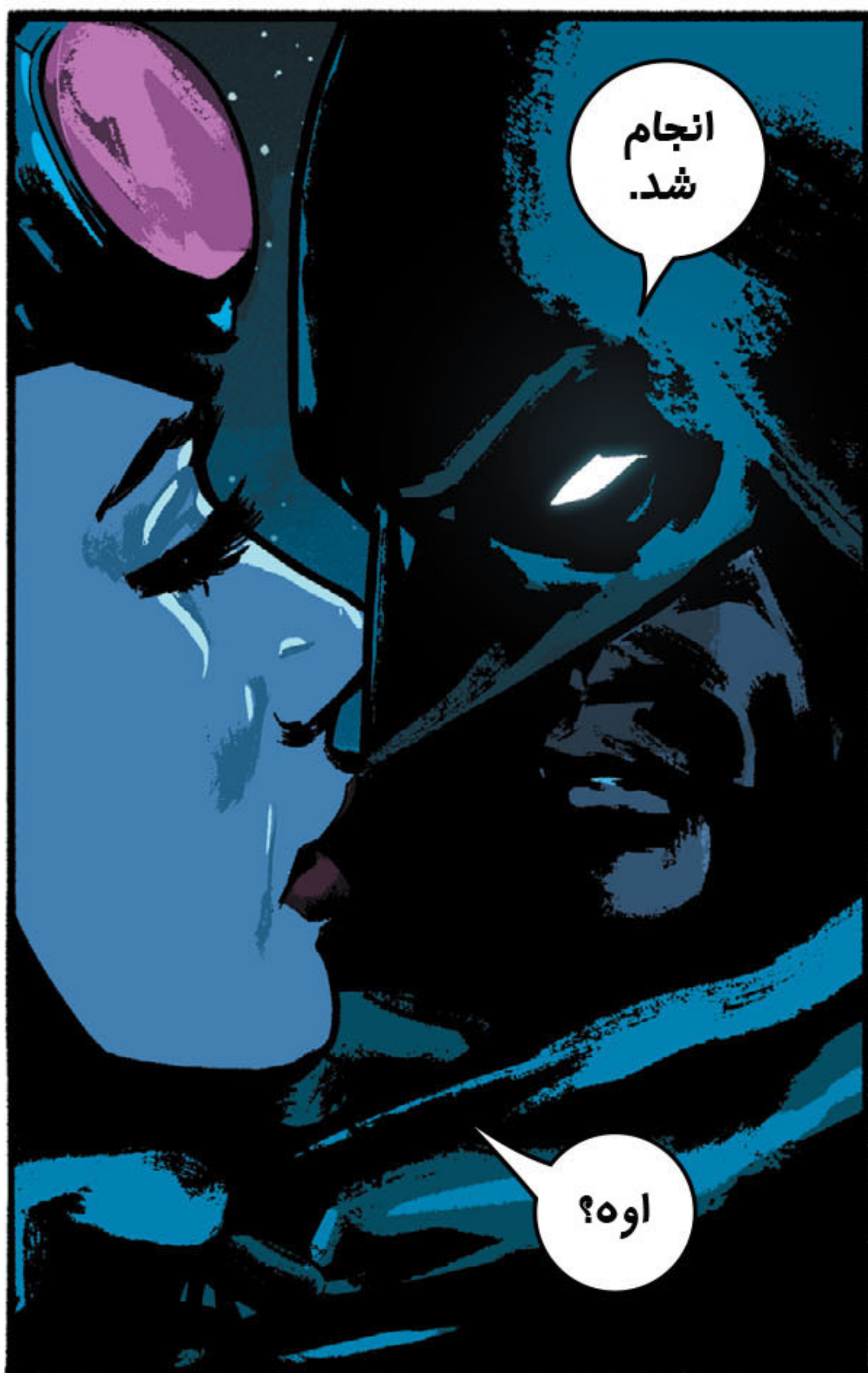
BATMAN



**KING
GERADS**

RATED **T** TEEN DCCOMICS.COM MAR 2017

TSALE
B+W45
2016



انجام شد.

اوه؟



والر به قولش عمل کرد.
رئیس جمهور موافقت کرد.



مجازات مرگ لغو شد.
حبس ابد بدون مرخصی.



اوه.



امشب می فرستت زندان.
بلکه گیت نه آرکام.



اونا منتظرند. خودم می برمت.
امشب.



خودت می بری؟

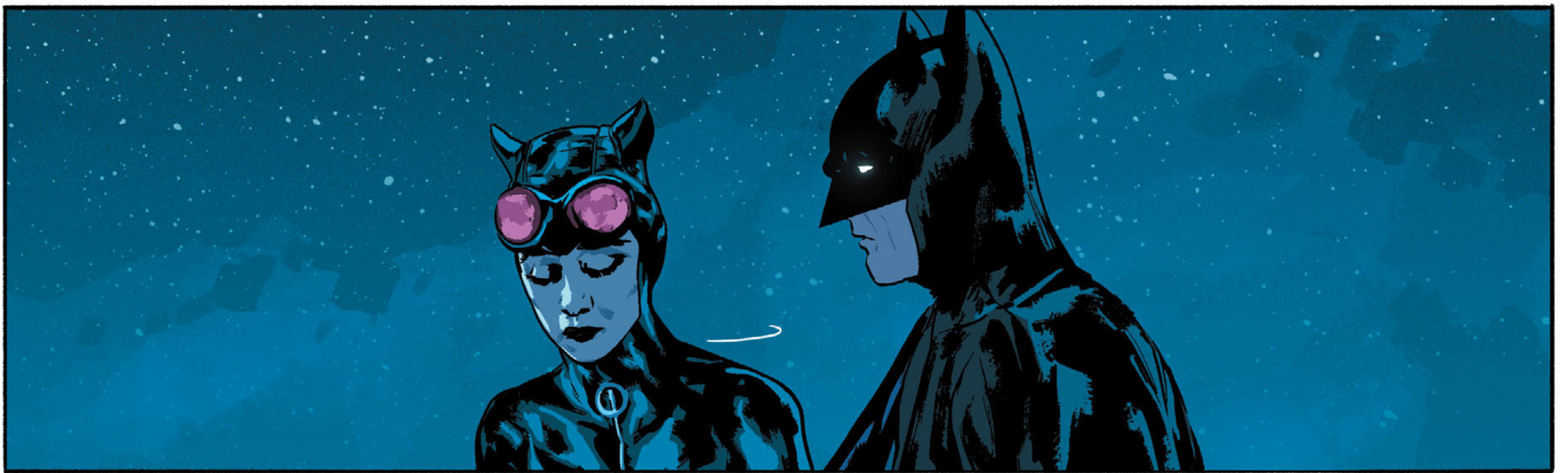
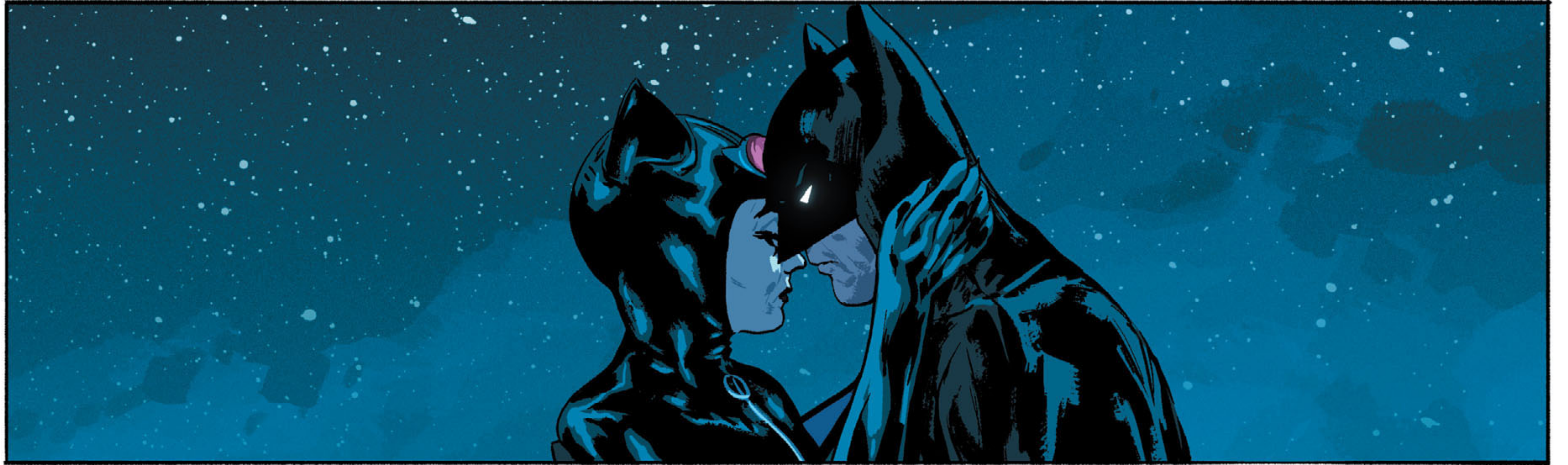


بله.
امشب.



اوه.





امشب رو
لازم دارم.



کت...



اونها می تونن
زندگیمو ازم
بگیرن بدون
مرخصی.

ولی
امشب، اینجا
...امشب.

نگاه کن
بت.



مثل یه
الماسه.



می درخشه.



من می گم
۲۳۷ نفر
کشتم.

کار تو
نیود.

چون کار
تو نبود.

تو اینو
می گی.



ولی نمی تونی
ثابت کنی کار
من نبوده.

ولی
می گم.



نه.
بت.

تو
نمی گی.



ولی امشب
رو ازم بگیر. صبح
منو تحویل بده.

منم حقیقت
رو بهت می گم.



فرار
می کنی.

چرا باید
فرار کنم؟

چون تو رو
می شناسم، فرار
می کنی.

و تو هم
بتمنی.

اگه فرار کنم
منو می گیری.



یه
شب.

تو.
من.

”و سقف
ساختمون ها.“



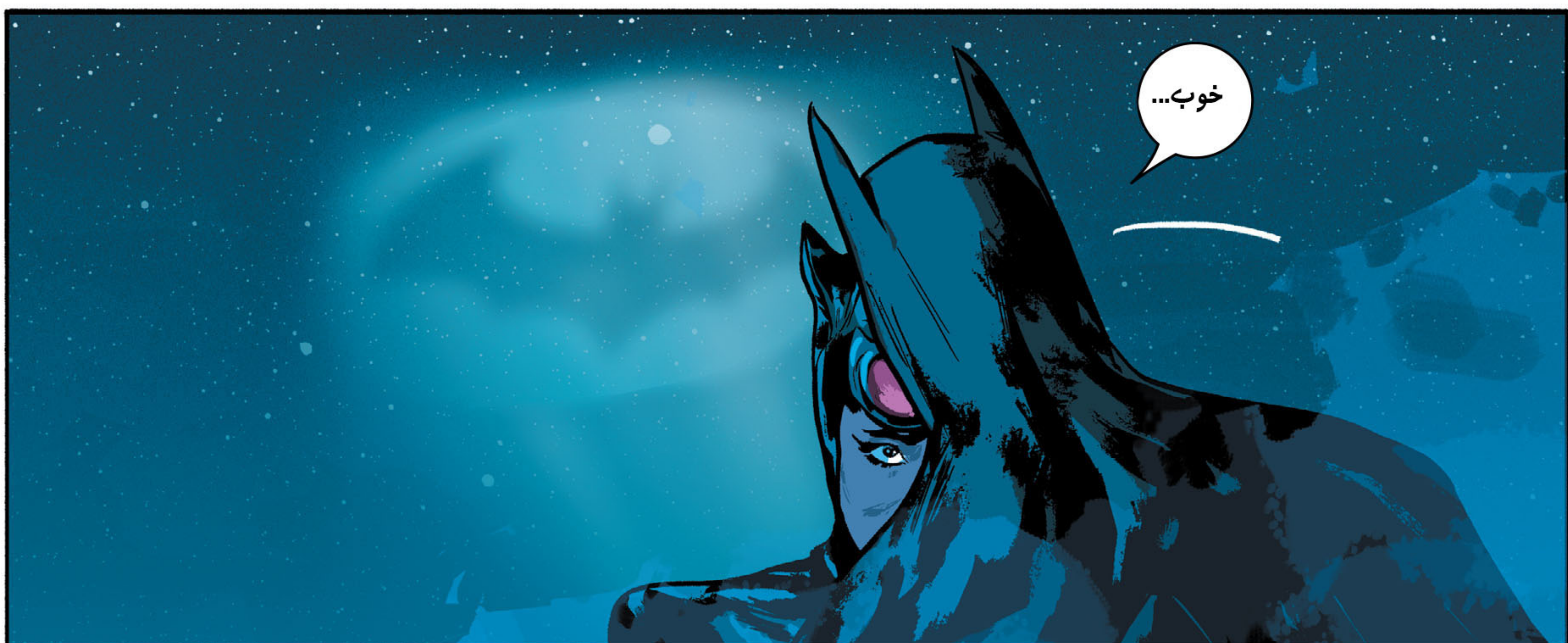
چکار
بکنیم؟

دیره.

هوا
سرده و
تختمون
گرم.



چیکار
می خواهی
بکنی؟



خوب...
—

می دونی
بتمن عزیز،
زمان به نفع تو
نمی گذره.

پادشاه ساعت

چهار ساله
که هر روز آماده این
رویاری هستم.

ثانیه ها،
دقیقه ها و
ساعت های آینده
کاملاً تحت کنترل
من هستند.

با محاسبات
دقیق، من
می تونم تمام
حرکات تو رو
پیش بینی کنم.

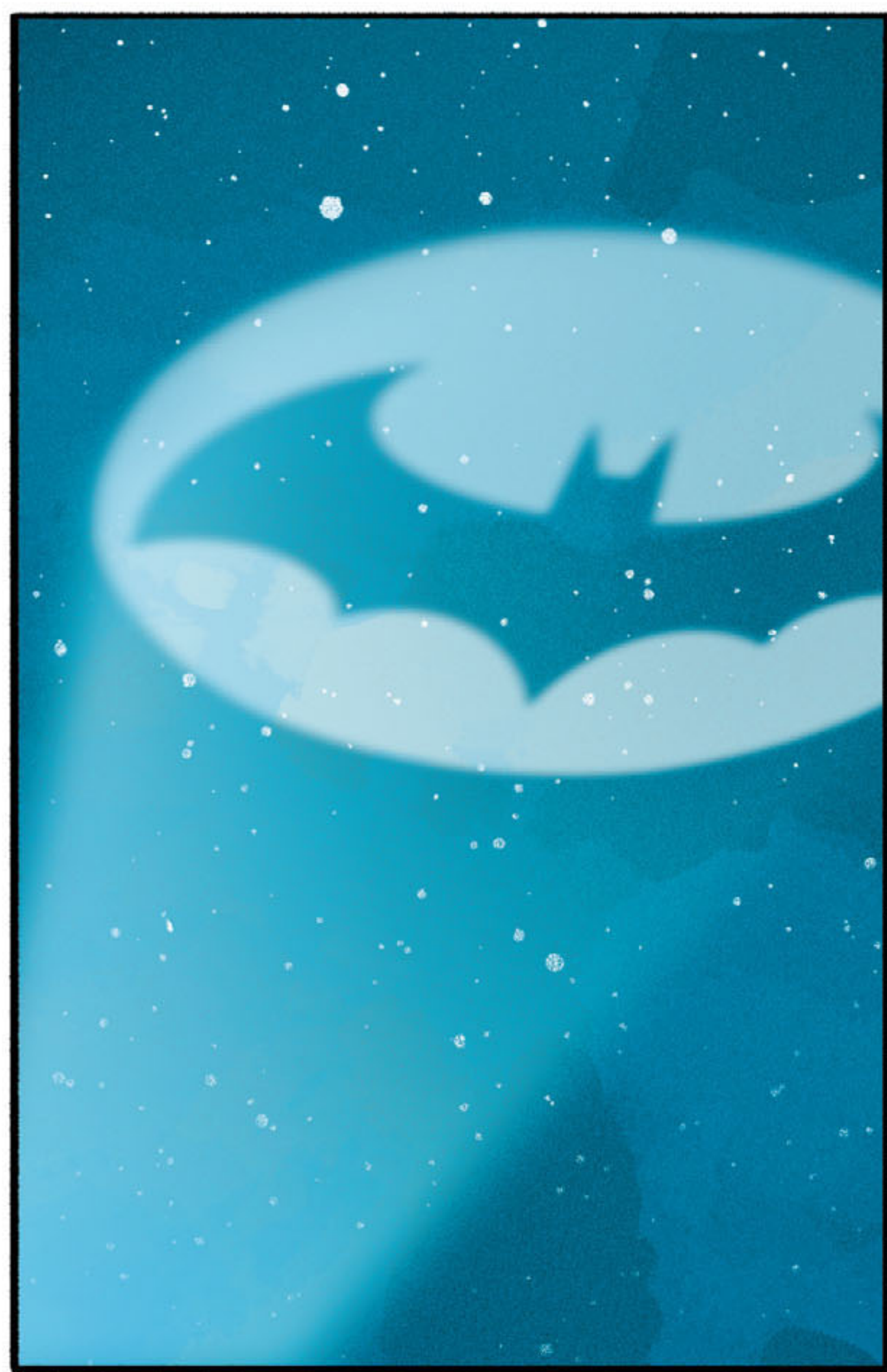
پس می تونم
هر حرکتت رو
خنثی کنم.

پس
هر حرکتی
می تونه باعث
مرگت بشه.



هر شب اینطوریه؟

مک پای



نه. هر شب اینطور نیست.

اکثر شب ها.

سیکنال من



و وقتی مثل اکثر شب ها نباشه چیکار می کنی؟

امیدالا.

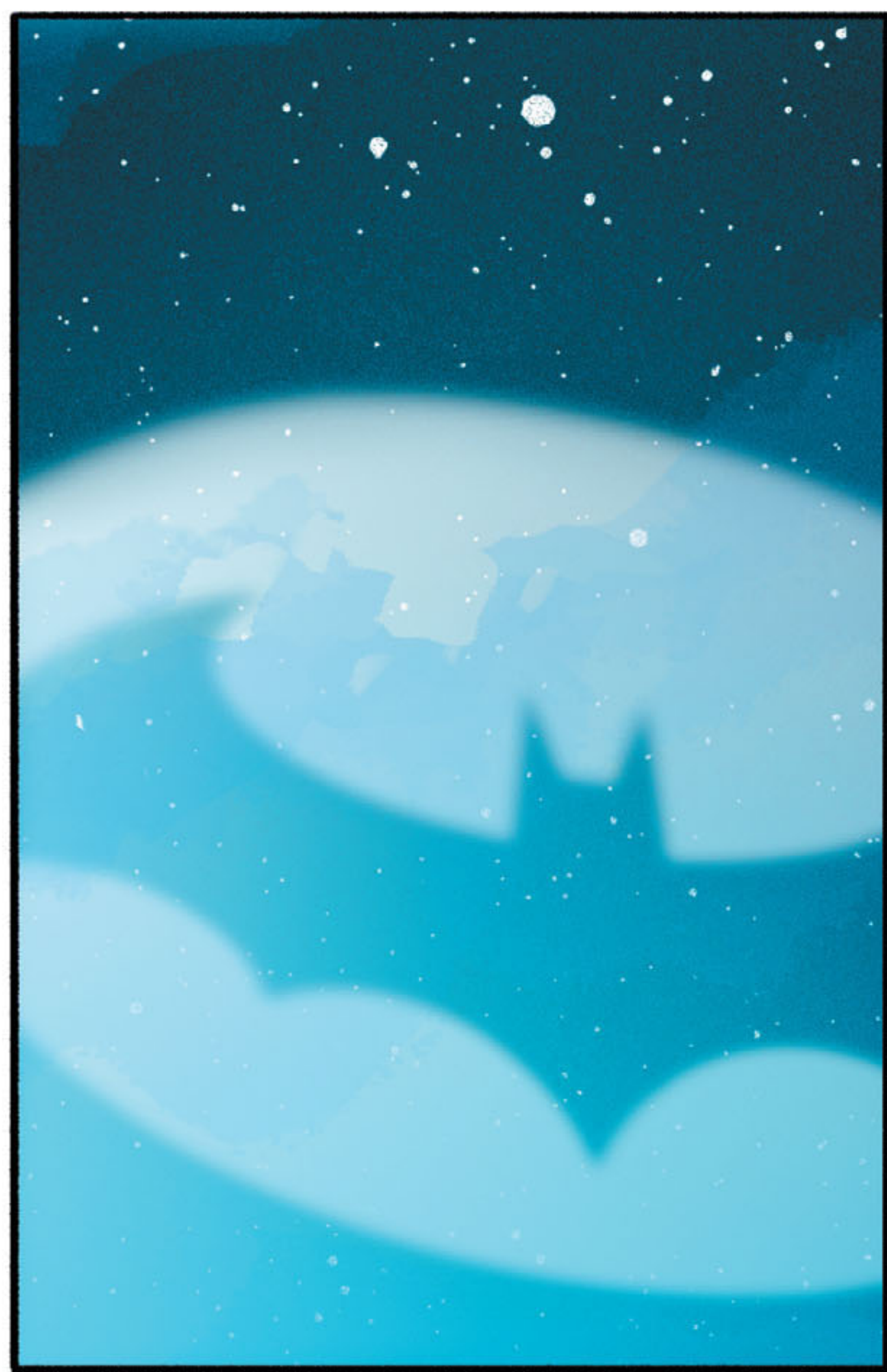


من آماده.

تو آماده ای.

چرا؟

کور بلا باس



برای اکثر شب ها.

برای اکثر شب ها.

مرد ده چشم



خسته نمی شی؟

نه.

کینگ اسنیک



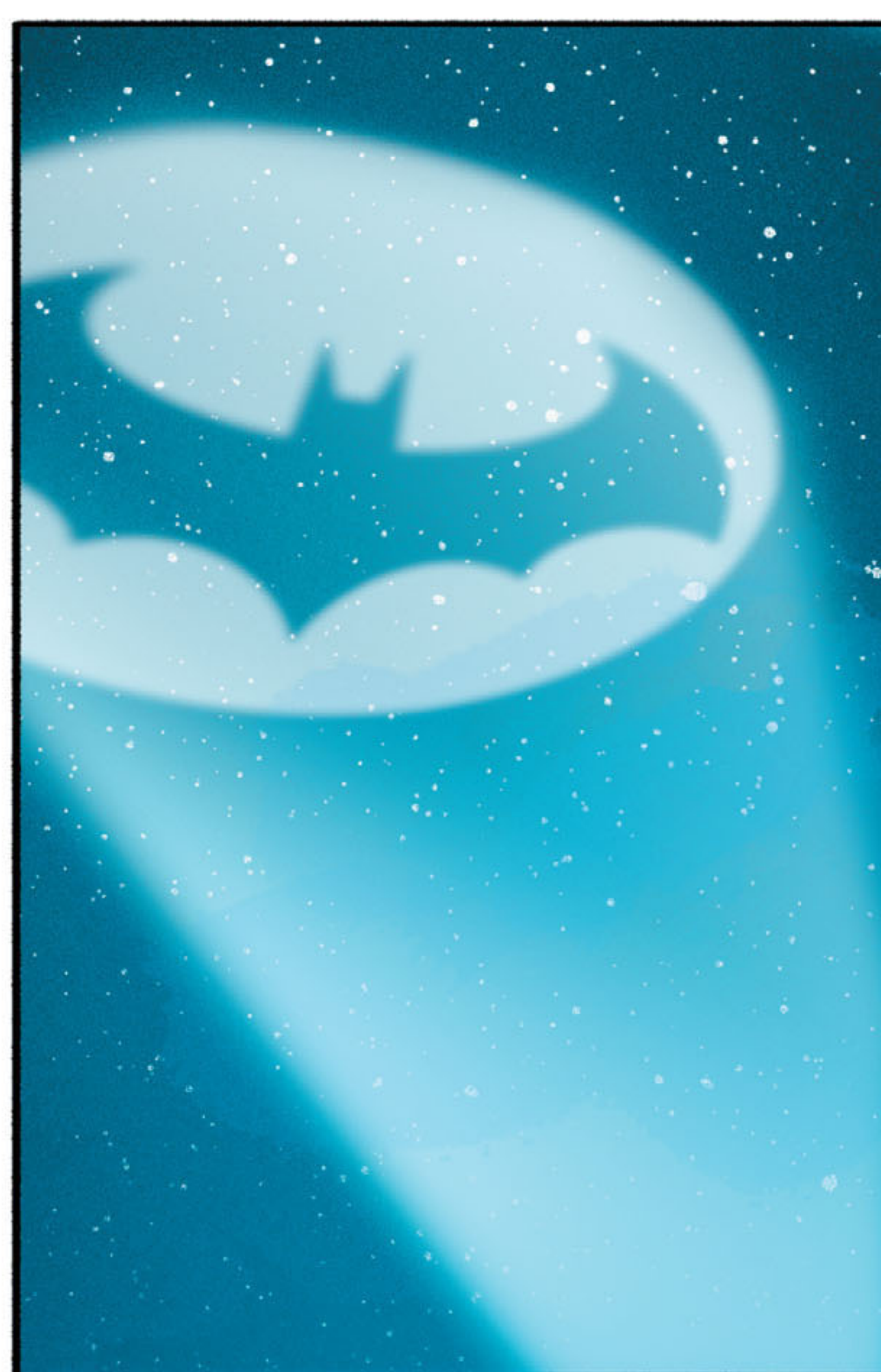
بعضی وقت ها.

کر کینه



وقتی خسته می شی چیکار می کنی؟

کاپرهد



تو آماده شو.

من آماده ام.

شاه ادویه ای





یه زمانی دو تا
گربه تو کیلکینی
بودند.

هر کدوم
فکر می کردند
یه گربه برای اون
شهر کافیه.

کاوالیر.



پس با
هم جنگیدند
و...

همدیگه
رو زدند و چنگ
انداختند.

زبرا من.



تا...

تاخن ها
و دماشون کنده
شد و...

فیلم فریک.



...به جای دو
تا گربه، دیگه
گربه ای نمونده
بود.

مد مانک.



از این
خوشم نمیاد.

کاری که
تو دوست
داشتی کردیم.

حالا کاری
رو می کنیم
که من دوست
دارم.

من
نه...

از کاری
که کردیم
خوشم نیومد.

باید کاری
رو می کردم که
کردیم.

خوب
باشه
پس.

بذار بگم
که از کاری که
کردیم خوشم
نیومد.

ولی باید
کاری رو بکنم که
داریم می کنیم.







تنها راه بود. امنیت بالایی داشت. حتی منم نمی توانستم کار بکنم.

ولی جای نگرانی نیست. طبقات فوقانی و تحتانی مال خودمند.

و یه سیستم اطفای حریق پیشرفته نصب کردم.



همه در امنیت.



چرا؟



چون فردا صبح تو... صبح تو...

فردا صبح من می رم.



به جای دو تا گربه.

هیچ گربه ای نمی مونه.



این همه چیزیه که دارم. برای روز نداری کنار گذاشته بودم.



می خوام نگهش داری بت. بگیرش.

بعد از اینکه رفتم باهاش یتیم خونه بساز.



چند تا بساز.



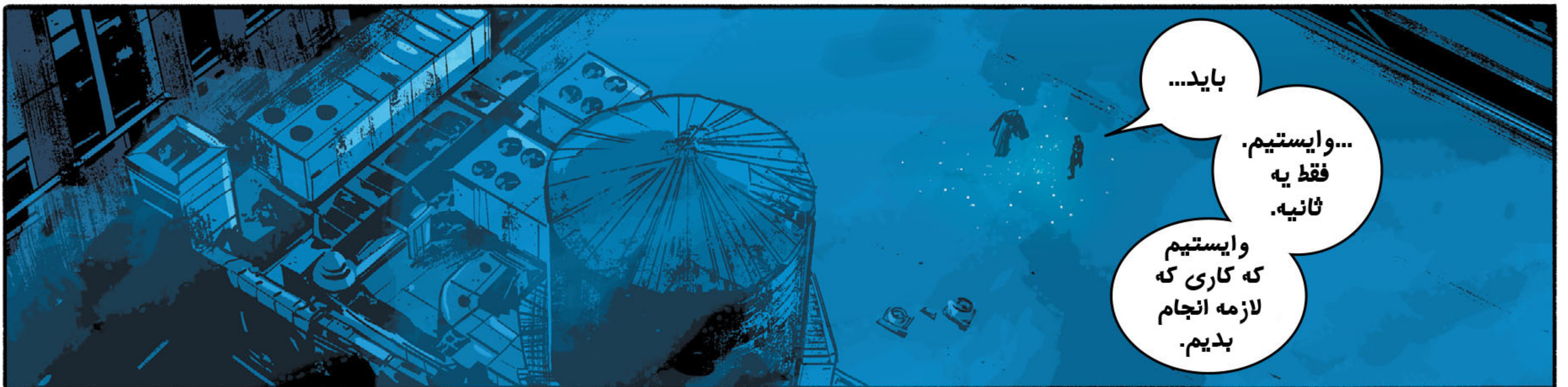
کت...



ولی
اولش...



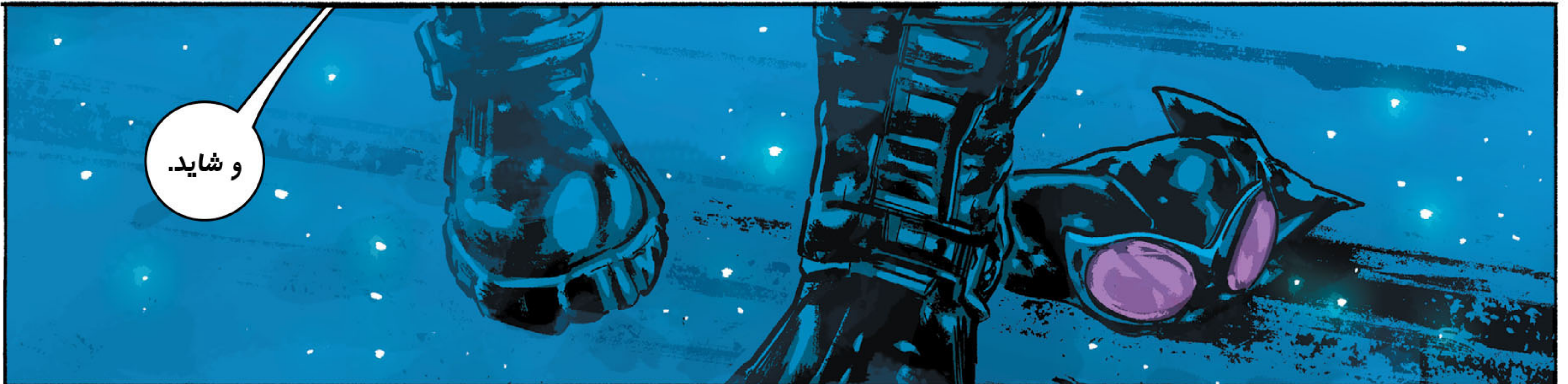
ولی...
اولش...



باید...

...وایستیم.
فقط یه
ثانیه.

وایستیم
که کاری که
لازمه انجام
بدیم.



و شاید.

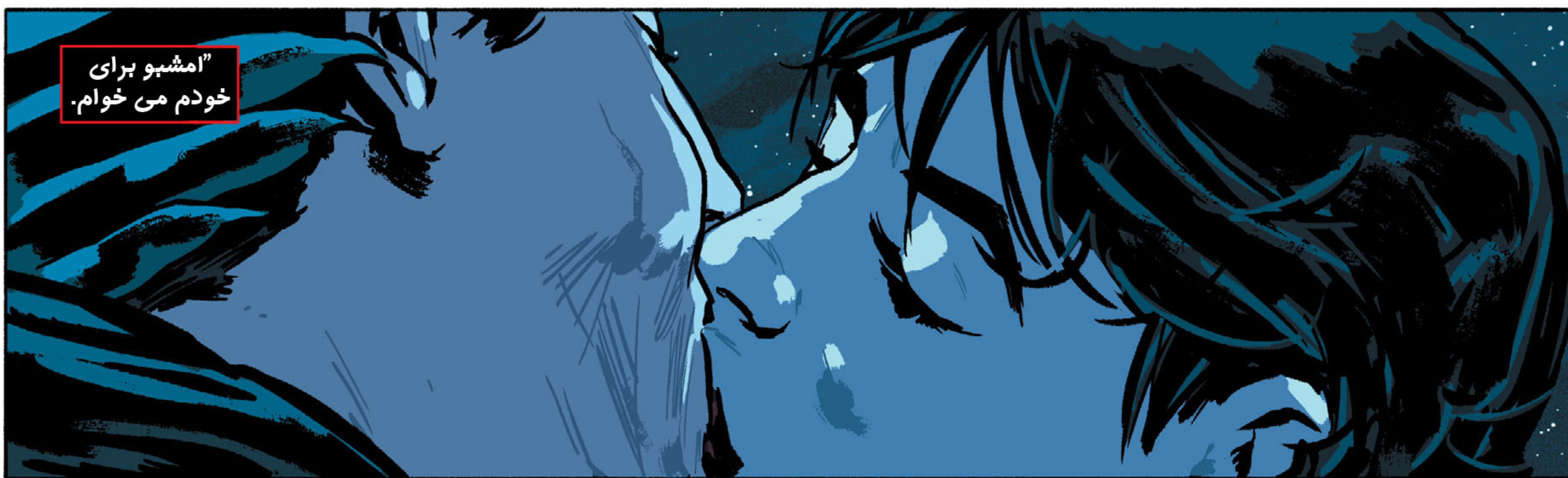


شاید...
این یه
بار...

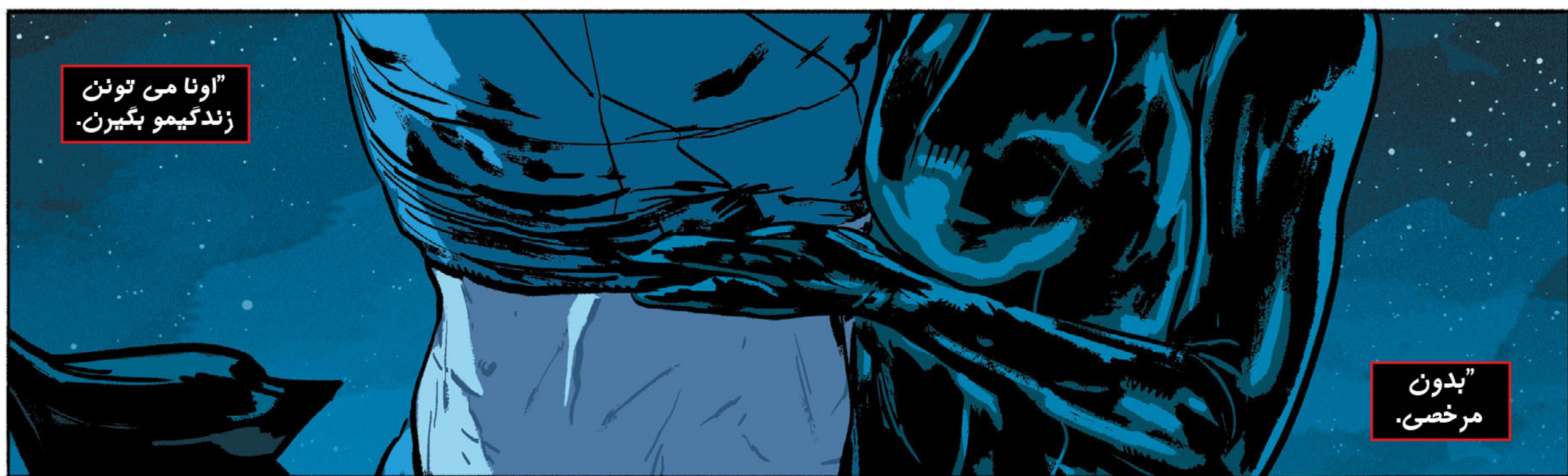


...کاری
رو بکنیم که
دوستش
داریم.

کت...



”امشبو برای
خودم می خوام.



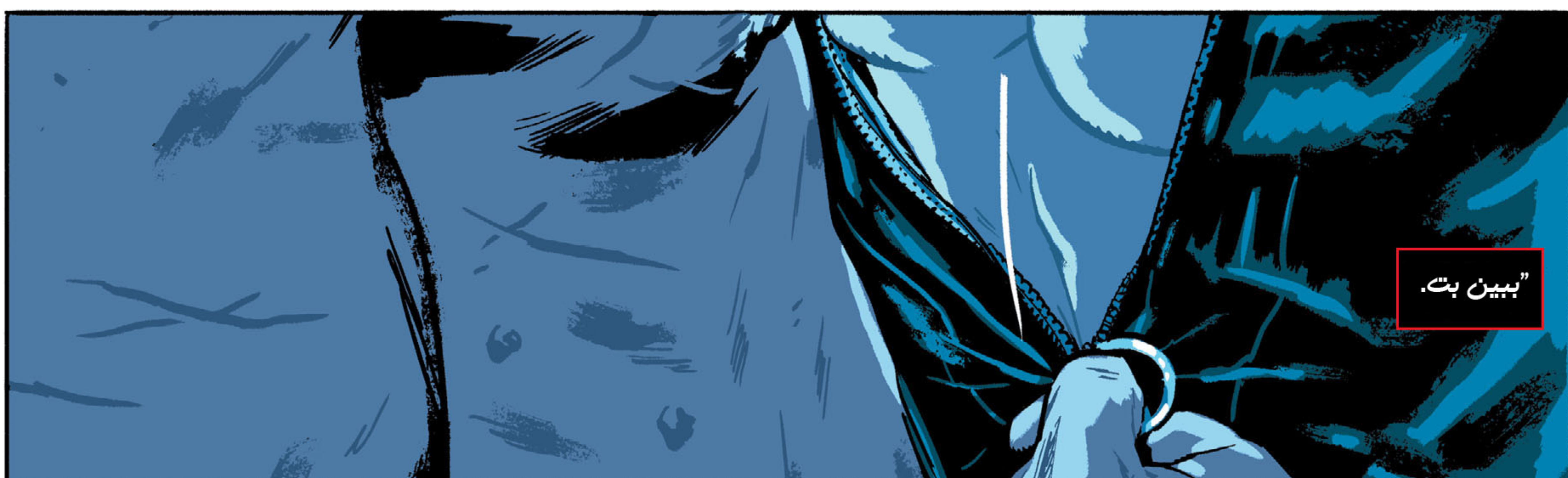
”اونا می تونن
زندگیمو بگیرن.

”بدون
مرخصی.



”ولی امشب
همینجا...

”امشب.



”ببین بت.



”مثل یه الماسه.

“می درخشه.”

DC Comics Presents
Rooftops, part 1 of 2.

Tom King script
Mitch Gerads pencils, inks & colors
Clayton Cowles letters
Stephanie Hans cover
Tim Sale & Brennan Wagner variant cover
Rebecca Taylor associate editor
Mark Doyle editor
Batman created by Bob Kane with Bill Finger

قسمت بعدی: آخرین وداع؟